

Each Protection Order is different but can prohibit someone from contacting you, being near you and engaging in personal violence towards you or members of your family.

It is important to understand:

- You can decide if you want the matter investigated
- You can also change your mind
- You can ask questions and express your opinion
- It is our job to make sure that you understand what's going on, and we will explain things as many times as you need
- Your case will be investigated by an appropriately trained police officer
- Nobody, under any circumstances, deserves to be sexually assaulted
- There is no acceptable explanation for sexually assaulting someone
- There is no normal or typical response to being sexually assaulted
- Sexual assault is a crime

You are not alone

Sexual assault can happen to anyone regardless of age, ability, social class, gender, ethnic background or sexual orientation.

Sexual assault can be committed by anyone regardless of their relationship to you. The offender could be a family member, friend, acquaintance, stranger, work colleague, partner or ex-partner.

It doesn't matter who they are or how you know them, sexual assault is a crime.

Sexual assault can happen with or without violence or threat of violence.

The investigator in charge of your case is:

Name: _____

Phone: _____

Email: _____

Job Number: _____

Please contact us if you have any questions or need further information.

Support Services

- Canberra Rape Crisis Centre (including Service Assisting Male Survivors of Sexual Assault (SAMSSA) and The Nguru Program):
6247 2525
- Domestic Violence Crisis Centre (DVCS):
6280 0900
- Victim Support ACT:
1800 822 272
- Child and Youth Protection Services (CYPs):
1300 556 729

For more information see:

<https://www.police.act.gov.au/safety-and-security/sexual-assault>



@actpolicing



**ACT
Policing**



You have reported a sexual assault to the police.

We acknowledge that it has likely taken a great deal of strength and courage to report your assault, and we assure you that the response you receive from us will be respectful, non-judgmental, supportive, and understanding.

What happened to you is a crime. It is not your fault.

This brochure is for people who have experienced sexual assault and contains information about:

- Making a statement to police
- What is a Medical Examination Kit (MEK)?
- Police investigation
- How long will the investigation take?
- What are Protection Orders?
- Police contact details
- Support services

Making a statement to police

Police will likely conduct an audio-video recorded interview, which will be your formal statement about what has happened (what you saw, heard and/or felt).

It involves an investigator asking open questions to assist you in recounting, as best as possible, the assault in detail. If you cannot remember all the information, or do not know the answers, this is okay.

Making a statement can often take several hours. You might want to get it all over and done with at once, or you might want to do it in several sessions over time – that is up to you.

We usually take your statement in a private room at the police station, but we can go to your home or another location where you feel comfortable.

During the statement, we will ask you lots of questions in order to collect as much information as possible.

Some questions might make you feel embarrassed or uncomfortable. There is no need to feel this way - we are people, we are professionals, and this is our job. Nothing you say will embarrass or offend us, and it is important that we gather as much information about what happened to you.

Some questions might make you feel like we doubt you or judge you, but this is definitely not the case. We know that you are not responsible for what happened to you.

We may ask you about things like what you were wearing or what you were drinking because we need to know as much as possible about what happened to help us do our job. There is no excuse for sexual assault, no matter what you were wearing or how much you were drinking.

Making a statement could be healing, or it could be traumatic, or it could be a bit of both. Every single person has a different experience, and we will do everything we can to make it as safe and positive as possible.

You can have a support person with you if you want one, but it is best if that person is not a witness to the incident or who you have disclosed the incident to. We can also arrange a support person for you.

If you do not want to make a statement you do not have

to, however a formal statement is required for a police to investigate.

What is a MEK?

A MEK stands for Medical Examination Kit.

You may be asked if you want to participate in a MEK if you have recently been sexually assaulted (i.e. in the last 7 days).

A MEK takes place at a hospital and involves a specialist doctor and nurse medically examining you. It may involve taking photographs of injuries, or samples (swabs) of possible evidence from your body.

You are in control of the examination and can stop at any time.

A MEK may provide evidence of the crime that was committed against you and assist the police investigation.

Police investigation

We will investigate your case by gathering evidence. This may include:

- Obtaining witness statements;
- Collecting forensic evidence, such as clothing and bedding;
- Obtaining medical records, CCTV and phone records; and
- Approaching and interviewing the offender.

Once we have sufficient evidence, we may charge the offender and bring them before Court.

We will ask you what you would like to happen as a result of the investigation.

If you do not want us to continue the investigation, that is ok, just let us know. You can change your mind at any time, contact us and we will resume the investigation.

Many types of evidence, like forensic evidence, CCTV, and even someone's memory of what happened, will degrade or get lost over time. Even if you don't want us to charge

the offender, we would like to gather all of the available evidence now and preserve it in case you change your mind in future.

Sexual assault is a serious crime and there is no time limit on reporting it or prosecuting it.

How long will the investigation take?

The length of an investigation varies. The investigator in charge of your case will keep in contact with you and make sure you are up to date with the progress of the investigation every step of the way. If the matter proceeds to Court:

- The investigator will talk to you about what to expect during the Court process
- The length of the Court process is different in every case for a range of reasons
- Some cases can take a long time to finalise at Court
- There will likely be a number of Court dates where you are not required to attend
- If your case proceeds to a trial, you may be required to attend Court while the trial is held and talk about what happened to you (the investigator will discuss protective measures that are available to you during the trial)
- We will ensure you have counselling and/or support through the Court process if you want it

What are Protection Orders?

You may apply for a Protection Order at a Court.

Protection Orders include:

- Personal Protection Orders
- Workplace Protection Orders
- Family Violence Orders

हर प्रोटेक्शन ऑर्डर अलग होता है परन्तु यह किसी व्यक्ति को आपसे संपर्क करने, आपके करीब आने और आपके या आपके परिवार के सदस्यों के प्रति निजी हिंसा करने से वर्जित कर सकता है।

यह समझना महत्वपूर्ण है कि:

- आप यह फैसला ले सकती हैं कि क्या मामले की जांच-पड़ताल की जाए
- आप अपना मन बदल भी सकते/ती हैं
- आप सवाल पूछ सकती हैं और अपनी राय व्यक्त कर सकते/ती हैं
- यह सुनिश्चित करना आपका काम है कि आप समझती हैं कि क्या हो रहा है, और जितनी बार आपको ज़रूरत होगी हम आपको चीज़ों का विवरण देंगे
- आपके मामले की जांच-पड़ताल उचित तौर पर प्रशिक्षित किसी पुलिस अधिकारी द्वारा की जाएगी
- किसी के साथ भी, किसी भी परिस्थिति में, यौन उत्पीड़न नहीं होना चाहिए
- किसी के साथ यौन उत्पीड़न करने का कोई भी कारण स्वीकार्य नहीं है
- यौन उत्पीड़न होने पर कोई सामान्य या विशिष्ट प्रतिक्रिया नहीं होती है
- यौन उत्पीड़न एक अपराध है

आप अकेले/ली नहीं हैं

यौन उत्पीड़न किसी के साथ भी हो सकता है, चाहे आयु, क्षमता, सामाजिक वर्ग, लिंग, जातीय पृष्ठभूमि या यौन अभिविन्यास कुछ भी हो।

यौन उत्पीड़न किसी के द्वारा भी किया जा सकता है चाहे उनका आपके साथ कोई भी रिश्ता हो। अपराधकर्ता परिजन, मित्र, साथी, अजबनी, सहकर्मी, जीवनसाथी या भूतपूर्व-जीवनसाथी हो सकता है।

इससे कोई फ़र्क नहीं पड़ता कि वे कौन हैं या आप उन्हें कैसे जानते/ती हैं, यौन उत्पीड़न एक अपराध है।

यौन उत्पीड़न हिंसा के साथ या इसके बिना या हिंसा की धमकी के साथ हो सकता है।

आपके मामले का प्रभारी जांचकर्ता है:

नाम: _____

फोन: _____

ई-मेल: _____

जॉब नम्बर: _____

यदि आपके कोई सवाल हैं या आपको अधिक जानकारी की ज़रूरत है तो कृपया हमसे संपर्क करें।

सहायता सेवाएँ

- कैनबरा बलात्कार संकटकालीन केन्द्र (इसमें यौन उत्पीड़न के पुरुष उत्तरजीवियों की सहायता करने वाली सेवा (SAMSSA) और The Nguru प्रोग्राम शामिल है): **6247 2525**
- घरेलू हिंसा संकटकालीन केन्द्र (DVCS) **6280 0900**
- पीड़ित सहायता ACT (Victim Support ACT): **1800 822 272**
- बाल एवं युवा संरक्षण सेवाएँ (CYPS): **1300 556 729**

और अधिक जानकारी के लिए देखें:

<https://www.police.act.gov.au/safety-and-security/sexual-assault>



@actpolicing

Hindi Pamphlet



ACT
Policing

आपने पुलिस को यौन उत्पीड़न की सूचना दी है।

हम मानते हैं कि आपके साथ हुए उत्पीड़न की सूचना देने में आपने बहुत हिम्मत और साहस दिखाया है, और हम आपको आश्वासन देते हैं कि हम आपको जो जवाब देंगे, वह सम्मानजनक, गैर-निर्णयात्मक, समर्थक, और समझबूझ वाला होगा।

आपके साथ जो हुआ, वह अपराध है। यह आपकी गलती नहीं है।

यह पुस्तिका उन लोगों के लिए जिन्होंने यौन उत्पीड़न का सामना किया है और इसमें निम्नलिखित के बारे में जानकारी शामिल है:

- पुलिस को बयान देना
- चिकित्सीय जांच किट (Medical Examination Kit, MEK) क्या है?
- पुलिस जांच-पड़ताल
- जांच-पड़ताल में कितना समय लगेगा?
- प्रोटेक्शन ऑर्डर (सुरक्षा आदेश) क्या है?
- पुलिस संपर्क विवरण
- सहायता सेवाएँ

पुलिस को बयान देना

इस बात की संभावना है कि पुलिस ऑडियो-वीडियो रिकॉर्ड की जाने वाली इंटरव्यू करेगी, जो कि इस बारे में आपका औपचारिक बयान होगा कि क्या हुआ है (आपने क्या देखा, सुना और/या महसूस किया)।

इसमें जांचकर्ता द्वारा आपसे खुले सवाल पूछना शामिल है ताकि आपको जितना सर्वश्रेष्ठ संभव हो, विस्तार से उत्पीड़न की घटना को याद करने में मदद मिले। यदि आप सारी जानकारी याद नहीं रख सकते/ती हैं, या आपको जवाब याद नहीं हैं, तो इसमें कुछ गलत नहीं है।

बयान देने में अक्सर कई घंटे लग सकते हैं। हो सकता है कि आप एक ही बार में इसे पूरा करना चाहें, या आप इसे समय के साथ-साथ कई सत्रों में पूरा करना चाह सकते/ती हैं – यह आपके ऊपर है।

हम आम-तौर पर पुलिस स्टेशन पर एक गुप्त कक्ष में आपका बयान लेते हैं, परन्तु हम आपके घर या किसी ऐसे अन्य स्थान पर जा सकते हैं जहाँ आप सहज महसूस करते/ती हैं।

बयान के दौरान, हम जितनी संभव हो सके, आपसे जानकारी एकत्रित करने के लिए बहुत से सवाल पूछेंगे।

कुछ सवाल आपको शर्मिंदा या असहज महसूस करवा सकते हैं। ऐसा महसूस करने की कोई ज़रूरत नहीं है – हम भी लोग हैं, पेशेवर हैं, और यह हमारा काम है। आप जो भी कहेंगी, उससे हमें शर्मिंदगी नहीं होगी या बुरा नहीं लगेगा, और यह महत्वपूर्ण है कि आपके साथ हो हुआ, हम उससे सम्बन्धित जितनी हो सके, जानकारी एकत्रित करें।

कुछ सवाल आपको यह महसूस करवा सकते हैं कि हम आप पर शक करते हैं या आपको लेकर कोई धारणा बना रहे हैं, परनिश्चित तौर पर ऐसा नहीं है। हम जानते हैं कि आपके साथ जो हुआ, उसके लिए आप जिम्मेदार नहीं हैं।

हम आपसे ऐसे सवाल पूछ सकते हैं जैसे कि आपने क्या पहना था या आप क्या पी रहे थे/रही थी क्योंकि जो हुआ, उसके बारे में हमें जितना हो सके, उतना जानने की ज़रूरत है ताकि हमें अपना काम करने में मदद मिल सके। यौन उत्पीड़न के लिए कोई बहाना ठीक नहीं है, चाहे आपने कुछ भी पहना हो या आपने कितनी भी शराब पी हो।

बयान देना घाव भरने जैसा हो सकता है, या यह दर्दनाक अनुभव हो सकता है, या दोनों का मिश्रण हो सकता है। हर व्यक्ति का अनुभव अलग होता है, और इसे जितना संभव हो सके, उतना सुरक्षात्मक तथा सकारात्मक बनाने के लिए हमसे जो हो सकेगा, हम करेंगे।

यदि आप चाहें तो एक समर्थक व्यक्ति आपके साथ रह सकता है, परन्तु यह अच्छा होगा यदि वह व्यक्ति घटना का गवाह या कोई ऐसा व्यक्ति न हो जिसको आपने घटना के बारे में बताया हो। हम भी आपके लिए समर्थक व्यक्ति का प्रबंध कर सकते हैं।

यदि आप बयान नहीं देना चाहते/ती हैं, तो आप ऐसा निर्णय ले सकते/ती हैं, परन्तु पुलिस द्वारा जांच-पड़ताल किए जाने के लिए औपचारिक बयान की

ज़रूरत होती है।

MEK क्या होता है?

MEK का अर्थ है चिकित्सीय जांच किट (Medical Examination Kit)।

यदि हाल ही में (जैसे कि पिछले 7 दिनों में) आपके साथ यौन उत्पीड़न हुआ हो तो आपको MEK में भाग लेने के लिए कहा जा सकता है।

MEK अस्पताल में होता है और इसमें स्पेशलिस्ट डॉक्टर और नर्स द्वारा आपकी चिकित्सीय जांच किए जाना शामिल है। इसमें चोटों की फोटो लेना, या आपके शरीर से संभावित प्रमाण के नमूने (स्वैब) लेना शामिल हो सकता है।

जांच का नियंत्रण आपके पास होता है और आप किसी भी समय इसे रोकने के लिए कह सकते/ती हैं।

MEK आपके विरुद्ध किए गए अपराध का प्रमाण प्रदान कर सकता है और पुलिस जांच-पड़ताल में सहायता कर सकता है।

पुलिस जांच-पड़ताल

हम प्रमाण इकट्ठा करके आपके मामले की जांच-पड़ताल करेंगे। इसमें निम्नलिखित शामिल हो सकता है:

- गवाहों के बयान लेना;
- फॉरेंसिक प्रमाण इकट्ठा करना, जैसे कि कपड़े और बिस्तर आदि;
- चिकित्सीय रिकॉर्ड्स, CCTV और फोन रिकॉर्ड्स इकट्ठे करना; और
- अपराधकर्ता के पास जाना और उसकी इंटरव्यू लेना।

जब हमारे पास पर्याप्त प्रमाण हो जाएगा, तो हम अपराधकर्ता पर मुकदमा चला सकते हैं और उस न्यायालय के समक्ष ला सकते हैं।

हम आपसे पूछेंगे कि जांच-पड़ताल के परिणामस्वरूप आप क्या नतीजा चाहते/ती हैं।

यदि आप चाहते/ती हैं कि हम जांच-पड़ताल को जारी न रखें, तो कोई बात नहीं, बस हमें बता दें। आप किसी भी समय अपना मन बदल सकते/ती हैं, हमें संपर्क कर सकते/ती हैं और हम फिर से जांच-पड़ताल शुरू कर देंगे।

फॉरेंसिक प्रमाण, CCTV जैसे कई प्रकार के प्रमाण और यहाँ तक कि जो हुआ है उसे लेकर किसी व्यक्ति की याददाश्त भी समय के साथ कम और खत्म हो जाएगी। चाहे आप चाहते/ती हैं कि हम अपराधी पर मुकदमा न चलाएँ, हम

सभी उपलब्ध प्रमाण अभी इकट्ठा करना चाहेंगे और उस स्थिति में इसे संरक्षित करके रखना चाहेंगे यदि आप अपना मन बदल लेते/ती हैं।

यौन उत्पीड़न एक गंभीर अपराध है और इसकी सूचना देने और इसपर मुकदमा चलाने को लेकर कोई समय-सीमा नहीं है।

जांच-पड़ताल में कितना समय लगेगा?

जांच-पड़ताल में लगने वाला समय अलग-अलग होता है। आपके मामले का प्रभारी जांचकर्ता आपके संपर्क रखेगा और यह सुनिश्चित करेगा कि हर चरण पर जांच-पड़ताल की प्रगति के साथ आपको अपडेट रखा जाता है। यदि मामला आगे न्यायालय में जाता है तो:

- जांचकर्ता आपसे इस बारे में बात करेगा कि न्यायालय प्रक्रिया के दौरान क्या उम्मीद करें
- न्यायालय प्रक्रिया में लगने वाला समय कई कारणों की वजह से हर मामले के लिए अलग होता है
- कुछ मामलों को न्यायालय में अंतिम रूप लेने में लंबा समय लग सकता है
- ऐसी कई न्यायालय तिथियाँ होंगी जहाँ आपको उपस्थित होने की ज़रूरत नहीं है
- यदि आपका मामला आगे ट्रायल (सुनवाई) तक पहुँचता है, तो जब सुनवाई चल रही हो तो आपके लिए न्यायालय जाना और आपके साथ जो हुआ उसके बारे में बात करना अनिवार्य हो सकता है (सुनवाई के दौरान आपके पास उपलब्ध सुरक्षात्मक उपायों के बारे में जांचकर्ता आपसे चर्चा करेगा)
- हम सुनिश्चित करेंगे कि यदि आप चाहें तो आपके पास संपूर्ण न्यायालय प्रक्रिया के दौरान सलाह-मशविरे और/या समर्थक तक पहुँच है

प्रोटेक्शन ऑर्डर (सुरक्षा आदेश) क्या है?

आप न्यायालय पर प्रोटेक्शन ऑर्डर के लिए आवेदन कर सकते/ती हैं। प्रोटेक्शन ऑर्डरों में शामिल हैं:

- निजी प्रोटेक्शन ऑर्डर
- कार्यस्थल प्रोटेक्शन ऑर्डर
- पारिवारिक हिंसा ऑर्डर

每项保护令都不同，但保护令可以禁止他人与您联系、靠近您以及对您或您的家庭成员实施人身暴力。

了解以下信息很重要：

- 您可以决定是否要对此事进行调查
- 你也可以改变主意
- 您可以提出问题并表达自己的意见
- 我们的工作确保您理解正在发生的事情，我们将根据您的需要进行多次解释
- 您的个案将由受过适当训练的警官来调查
- 在任何情况下，任何人都不应受到性侵犯
- 对某人进行性侵犯没有可接受的解释
- 受到性侵犯是没有正常或典型反应的
- 性侵犯是一种犯罪行为

并非只有您才有此遭遇

性侵犯可能发生在任何人身上，无论其年龄、能力、社会阶层、性别、种族背景或性取向如何。

任何人都可能实施性侵犯，无论其与您的关系如何。违法者可以是家庭成员、朋友、熟人、陌生人、同事、伴侣或前伴侣。

无论他们是谁，无论您是如何认识他们的，性侵犯都是犯罪。

性侵犯可能伴随有暴力或暴力威胁，也可能没有。

负责您个案的调查员是：

姓名：_____

电话：_____

电子邮箱：_____

工号：_____

如果您有任何疑问或需要更多信息，请联系我们。

支持服务

- 堪培拉强奸危机中心（Canberra Rape Crisis Centre）（包括帮助男性性侵犯幸存者的服务（SAMSSA）和Nguru计划）
6247 2525
- 家庭暴力危机中心（DVCS）
6280 0900
- ACT受害人支持中心
1800 822 272
- 儿童和青少年保护服务（CYP）
1300 556 729

如需了解更多信息，请访问：
<https://www.police.act.gov.au/safety-and-security/sexual-assault>



@actpolicing

Simplified Chinese Pamphlet



ACT
Policing



您已向警方举报性侵犯。

我们知道，举报他人对您的侵犯行为可能需要很大的毅力和勇气，我们向您保证，您从我们这里得到的将是对您尊重、不加评判、给予支持和理解的回应。

发生在你身上的事情是一种犯罪。这不是你的过错。

本手册适用于遭受性侵犯的人，包含以下信息：

- 向警方作陈述
- 什么是 MEK（医学检查包）？
- 警方的调查
- 调查需要多长时间？
- 什么是保护令？
- 警方的联系方式
- 支持服务

向警方作陈述

警方可能会进行有录音/录像的面谈，这是您对所发生事件的正式陈述（您看到、听到和/或感受到的内容）。

调查员会提出开放式问题，以帮助您尽可能详细地讲述侵犯事件。如果您记不起所有信息，或者不知道答案，这没关系。

作陈述通常需要几个小时。您可能希望一次性完成陈述，或者您可能希望随着时间的推移在几次会话中完成——这取决于您。

我们通常会在警察局的私密房间里记录您的陈述，但我们也可以去您家或其他您觉得舒适的地方。

在陈述过程中，我们会问您很多问题，以便收集尽可能多的信息。

有些问题可能会让您感到尴尬或不舒服。没有必要有这种感觉——我们是人，我们是专业人士，这是我们的工作。您所说的任何话都不会让我们感到尴尬或冒犯，我们要收集有关您的遭遇的尽可能多的信息，这是很重要的。

有些问题可能会让您觉得我们怀疑您或评判您，但事实绝非如此。我们知道，您不应对自己的遭遇负责。

我们可能会询问您穿什么或喝什么，因为我们需要尽可能多地了解发生了什么，以帮助我们完成工作。无论您穿什么衣服或喝多少酒，都不是对您进行性侵犯的借口。

作出陈述可能是一种治愈，也可能是创伤，也可能是两者兼而有之。每个人都有不同的体验，我们将尽一切努力使其尽可能安全和正面。

如果需要，您可以安排一名支持人员，但最好该人不是事件的见证人，也不是您向其披露事件的人。我们也可以为您安排支持人员。

如果你不想作出陈述，则就不必作。

但警方需要正式陈述才能进行调查。

什么是MEK？

MEK 是“医学检查包”（Medical Examination Kit）的缩写。

如果您最近遭受过性侵犯（即在过去7天内），您可能被问及是否想参加MEK。

MEK在医院进行，由专科医生和护士对您进行医学检查。这可能涉及拍摄受伤部位的照片，或从您的身体中采集可能的证据样本（拭子）。

您可以控制检查，并可以随时停止。

MEK可以提供针对您的犯罪证据，并协助警方的调查。

警方的调查。

我们将通过收集证据来调查您的个案。这可能包括：

- 获取证人证词；
- 收集法医证据，如衣服和床上用品；
- 获取医疗记录、闭路电视和电话记录；以及
- 接触违法者并与其面谈。

一旦我们有足够的证据，我们可能会指控违法者，并将他们送上法庭。

我们会询问您希望在调查后发生什么。

如果您不希望我们继续调查，没关系，请告知我们。您可以随时改变主意，联系我们，我们将恢复调查。

随着时间的推移，许多类型的证据，如法医证据、闭路电视，甚至是某人对发生的事情的记忆，都会降低或丢失。即使您不希望我们指控违法者，我们也希望

现在收集所有可用的证据，并保存起来，以防您将来改变主意。

性侵犯是一种严重犯罪，举报或起诉没有时间限制。

调查需要多长时间？

调查的时间长度各不相同。负责您的个案的调查员将与您保持联系，并确保您及时了解调查的每一步。

如果此事提交法院审理：

- 调查员将与您讨论在法庭审理过程中会发生什么
- 由于各种原因，法院程序的时间长度在每种情况下都不同
- 有些案件可能需要很长时间才能在法院完成
- 可能会有一些法庭日期不需要您参加
- 如果您的案件进入审判阶段，您可能需要在审判期间出庭，并谈论发生在您身上的事情（调查员会讨论审判期间可供您使用的保护措施）
- 如果您需要，我们将确保您通过法院程序获得咨询和/或支持

什么是保护令？

您可以向法院申请保护令。保护令包括：

- 个人保护令
- 工作场所保护令
- 家庭暴力令

คำสั่งคุ้มครองแต่ละฉบับจะแตกต่างกัน
แต่สามารถห้ามไม่ให้บางคนติดต่อคุณ อยู่ใกล้คุณ
และกระทำการรุนแรงต่อคุณหรือสมาชิกในครอบครัวของคุณ

สิ่งสำคัญที่ต้องเข้าใจว่า:

- คุณสามารถตัดสินใจได้ว่าต้องการให้เรื่องนี้ได้รับการตรวจสอบหรือไม่
- คุณสามารถเปลี่ยนใจได้เช่นกัน
- คุณสามารถถามคำถามและแสดงความคิดเห็นของคุณได้
- เป็นหน้าที่ของเราที่จะทำให้แน่ใจว่าคุณเข้าใจสิ่งที่เกิดขึ้น
และเราจะอธิบายสิ่งต่าง ๆ ที่ครั้งก็ได้ถามที่คุณต้องการ
- กรณีของคุณจะได้รับการตรวจสอบโดยเจ้าหน้าที่ตำรวจที่ผ่านการฝึกอบรมมา
อย่างเหมาะสม
- ไม่ว่าในสถานการณ์ใดก็ตาม ไม่มีใครสมควรที่จะถูกล่วงละเมิดทางเพศ
- ไม่มีคำอธิบายใดที่เป็นที่ยอมรับได้สำหรับการล่วงละเมิดทางเพศผู้อื่น
- ไม่มีสิ่งที่ยเรียกว่าการตอบสนองปกติหรือทั่วไปต่อการถูกล่วงละเมิด
ทางเพศ
- การล่วงละเมิดทางเพศถือเป็นอาชญากรรม

คุณไม่ได้ตัวคนเดียว

การล่วงละเมิดทางเพศสามารถเกิดขึ้นได้กับทุกคน โดยไม่คำนึงถึงอายุ
ความสามารถ ชนชั้นทางสังคม เพศ เชื้อชาติ หรือรสนิยมทางเพศ

การล่วงละเมิดทางเพศสามารถกระทำได้โดยใครก็ตาม

โดยไม่คำนึงถึงความสัมพันธ์ของพวกเขา contigo

ผู้กระทำความผิดอาจเป็นสมาชิกในครอบครัว เพื่อน คนรู้จัก คนแปลกหน้า
เพื่อนร่วมงาน คู่รัก หรืออดีตคู่รัก

ไม่สำคัญว่าพวกเขาเป็นใครหรือคุณรู้จักพวกเขาอย่างไร

การล่วงละเมิดทางเพศถือเป็นอาชญากรรม

การล่วงละเมิดทางเพศสามารถเกิดขึ้นได้โดยมีหรือไม่มี ความรุนแรงหรือการข่ม
ขู่ว่าจะใช้ความรุนแรง

พนักงานสืบสวนที่รับผิดชอบคดีของคุณคือ:

ชื่อ: _____

โทร: _____

อีเมล: _____

หมายเลขงาน: _____

โปรดติดต่อเราหากคุณมีคำถามหรือต้องการข้อมูลเพิ่มเติม

บริการความช่วยเหลือ

- Canberra ศูนย์วิกฤตการณ์ข่มขืนในแคนเบอร์รา
(รวมถึงบริการช่วยเหลือผู้รอดชีวิตจากการถูกกระทำทางเพศ (SAMSSA)
และโครงการ Ngunu): 6247 2525
- วิกฤตความรุนแรงในครอบครัว (DVCS):
6280 0900
- การช่วยเหลือผู้เคราะห์ร้าย ACT:
1800 822 272
- บริการคุ้มครองเด็กและเยาวชน (CYPS):
1300 556 729

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

โปรดดู: <https://www.police.act.gov.au/safety-and-security/sexual-assault>



@actpolicing

Thai Pamphlet



ACT
Policing



คุณได้แจ้งความเรื่องการล่วง ละเมิดทางเพศต่อตำรวจแ ล้ว

เราทราบว่าต้องใช้ความเข้มแข็งและความกล้าหาญอย่างมากในการรายงานการถูก
กระทำของคุณ

และเรารับประกันว่าการตอบสนองที่คุณได้รับจากเราจะเป็นไปด้วยความเคารพ
ไม่ตัดสิน ให้ความช่วยเหลือ และความเข้าใจ

สิ่งที่เกิดขึ้นกับคุณถือเป็นอาชญากรรม ไม่ใช่ความผิดของคุณ

แน่นอนมันมีไว้สำหรับผู้ที่ถูกล่วงละเมิดทางเพศและมีข้อมูลเกี่ยวกับ:

- การให้การกับตำรวจ
- ชุดตรวจสุขภาพ (MEK) คืออะไร
- การสืบสวนของตำรวจ
- การสืบสวนจะใช้เวลานานเท่าใด
- คำสั่งคุ้มครองคืออะไร
- รายละเอียดการติดต่อตำรวจ
- บริการการช่วยเหลือต่าง ๆ

การให้การกับตำรวจ

ตำรวจมีแนวโน้มที่จะดำเนินการสัมภาษณ์ที่บันทึกเสียงและวิดีโอ ซึ่งจะเป็นการให้การอย่างเป็นทางการของคุณเกี่ยวกับสิ่งที่เกิดขึ้น (สิ่งที่คุณเห็น ได้ยิน และ/หรือรู้สึก)

โดยพนักงานสืบสวนจะถามคำถามปลายเปิดเพื่อช่วยคุณในการเล่ารายละเอียดการถูกกระทำอย่างละเอียดที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ หากคุณจำข้อมูลทั้งหมดไม่ได้หรือไม่ทราบคำตอบก็ไม่เป็นไร

การให้การมักใช้เวลาหลายชั่วโมง
คุณอาจต้องการทำทั้งหมดให้เสร็จสิ้นในคราวเดียว
หรือคุณอาจต้องการใช้เวลาแล้วทำหลายครั้งแทน ขึ้นอยู่กับคุณ

โดยปกติเราจะดำเนินการรับคำให้การของคุณในห้องส่วนตัวที่สถานีตำรวจ แต่เราสามารถไปที่บ้านของคุณหรือสถานที่อื่นที่คุณรู้สึกสบายใจได้

ในระหว่างการให้การ เราจะถามคุณหลายคำถามเพื่อรวบรวมข้อมูลให้ได้มากที่สุด

คำถามบางข้ออาจทำให้คุณรู้สึกอับอายหรืออึดอัด คุณไม่จำเป็นต้องรู้สึกแบบนี้ พวกเราเป็นคนเหมือนกัน เรามีความเป็นมืออาชีพ และนี่คืองานของเรา ไม่มีสิ่งใดที่คุณพูดแล้วจะทำให้เราอับอายหรือขุ่นเคือง และสิ่งสำคัญคือเราต้องการรวบรวมข้อมูลให้มากที่สุดเกี่ยวกับสิ่งที่เกิดขึ้นกับคุณ

คำถามบางข้ออาจทำให้คุณรู้สึกว่าเราสงสัยคุณหรือตัดสินคุณ แต่จริง ๆ แล้วไม่ใช่เช่นนั้น เรา知道你ไม่มีส่วนต้องรับผิดชอบต่อสิ่งที่เกิดขึ้นกับคุณ

เราอาจถามคุณเกี่ยวกับสิ่งต่าง ๆ เช่น สิ่งที่คุณสวมใส่หรือสิ่งที่คุณดื่ม เพราะเราจำเป็นต้องรู้ให้มากที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้เกี่ยวกับสิ่งที่เกิดขึ้นเพื่อช่วยในการทำงานของเรา ไม่มีข้อแก้ตัวสำหรับการล่องละเมิดทางเพศ ไม่ว่าคุณจะสวมชุดอะไรหรือดื่มเหล้าไปมากแค่ไหนก็ตาม

การให้การอาจเป็นการช่วยเยียวยา หรืออาจทำให้เกิดบาดแผลทางจิตใจ หรืออาจเป็นนิดหน้อยทั้งสองอย่าง ทุกคนมีประสบการณ์ที่แตกต่างกัน และเราจะทำทุกอย่างที่เราสามารถทำได้เพื่อให้ปลอดภัยและเป็นบวกมากที่สุด

คุณสามารถมีผู้สนับสนุนอยู่กับคุณได้หากต้องการ แต่จะเป็นการดีที่สุดถ้าบุคคลนั้นไม่ใช่พยานในเหตุการณ์หรือบุคคลที่คุณเปิดเผยเหตุการณ์ให้ทราบแล้วนอกจากนี้เรายังสามารถจัดหาผู้ให้การสนับสนุนให้กับคุณได้

หากคุณไม่ต้องการให้การ คุณไม่จำเป็นต้องทำ อย่างไรก็ตาม ตำรวจต้องมี

คำให้การอย่างเป็นทางการ ถึงจะดำเนินการสืบสวนได้

MEK คืออะไร

MEK ย่อมาจาก Medical Examination Kit (ชุดตรวจทางการแพทย์)

คุณอาจถูกถามว่าต้องการทำ MEK หรือไม่ หากคุณเพิ่งถูกล่องละเมิดทางเพศ (เช่น ในช่วง 7 วันที่ผ่านมา)

MEK ทำที่โรงพยาบาลและมีแพทย์และพยาบาลผู้เชี่ยวชาญมาตรวจร่างกายคุณ อาจมีการถ่ายภาพการบาดเจ็บ หรือเก็บตัวอย่าง (สวอป) ของหลักฐานที่เป็นไปได้จากร่างกายของคุณ

คุณเป็นผู้ควบคุมการตรวจและสามารถหยุดตรวจได้ตลอดเวลา

MEK อาจให้หลักฐานทางอาชญากรรมที่เกิดขึ้นกับคุณและช่วยเรื่องการสืบสวนของตำรวจ

การสืบสวนของตำรวจ

เราจะสืบสวนกรณีของคุณ โดยรวบรวมหลักฐาน ซึ่งอาจรวมถึง:

- การรับคำให้การของพยาน
- รวบรวมหลักฐานทางนิติเวช เช่น เลือดผ้าและเครื่องนอน
- การขอรับเวชระเบียน กล้องวงจรปิด และบันทึกข้อมูล โทรศัพท์และ
- การเข้าหาและสอบปากคำผู้กระทำผิด

เมื่อเรามีหลักฐานเพียงพอแล้ว เราอาจตั้งข้อหาผู้กระทำผิดแล้วนำตัวไปขึ้นศาล

เราจะถามคุณว่าคุณต้องการให้เกิดสิ่งใดจากการสืบสวน หากคุณไม่ต้องการให้เราดำเนินการสืบสวนต่อไป ก็ไม่เป็นไร เพียงแจ้งให้เราทราบ คุณสามารถเปลี่ยนใจได้ตลอดเวลา ติดต่อเรา แล้วเราจะดำเนินการสืบสวนต่อ

หลักฐานหลายประเภท เช่น หลักฐานทางนิติวิทยาศาสตร์ กล้องวงจรปิด และแม้แต่ความทรงจำของใครบางคนเกี่ยวกับสิ่งที่เกิดขึ้นจะเลื่อมโทรมหรือสูญหายไปตามกาลเวลา แม้ว่าเราจะไม่ต้องการให้เราแจ้งข้อหาผู้กระทำผิด

เราต้องการรวบรวมหลักฐานที่มีอยู่ทั้งหมดในตอนนี้และเก็บรักษาไว้เพื่อในกรณีที่คุณเปลี่ยนใจในอนาคต

การล่องละเมิดทางเพศถือเป็นอาชญากรรมร้ายแรง และไม่มีการจำกัดเวลาในการรายงานหรือดำเนินคดี

การล่องละเมิดทางเพศถือเป็นอาชญากรรมร้ายแรง และไม่มีการจำกัดเวลาในการรายงานหรือดำเนินคดี

การสืบสวนจะใช้เวลานานเท่าใด

ระยะเวลาของการสืบสวนจะแตกต่างกันไป พนักงานสืบสวนที่รับผิดชอบคดีของคุณจะติดต่อกับคุณและให้แน่ใจว่าคุณได้รับข้อมูลล่าสุดเกี่ยวกับความคืบหน้าของการสืบสวนทุกขั้นตอน หากเรื่องดำเนินไปสู่ศาล:

- พนักงานสืบสวนจะพูดคุยกับคุณเกี่ยวกับสิ่งที่เกิดขึ้นในระหว่างกระบวนการของศาล
- ระยะเวลาของกระบวนการของศาลจะแตกต่างกันในทุกกรณีด้วยเหตุผลหลายประการ
- บางคดีอาจใช้เวลานานกว่าจะได้ผลสรุปสุดท้ายที่ศาล
- อาจมีวันกำหนดขึ้นศาลหลายวันที่คุณไม่จำเป็นต้องไป
- หากคดีของคุณเข้าสู่การพิจารณาคดี คุณอาจต้องไปขึ้นศาลในขณะที่มีการพิจารณาคดี และพูดคุยเกี่ยวกับสิ่งที่เกิดขึ้นกับคุณ (พนักงานสืบสวนจะหารือเกี่ยวกับมาตรการป้องกันให้คุณในระหว่างการขึ้นศาล)
- เรารับรองว่าจะหาผู้ให้คำปรึกษาและ/หรือผู้ให้ความช่วยเหลือคุณระหว่างกระบวนการของศาล หากคุณต้องการ

คำสั่งคุ้มครองคืออะไร

คุณสามารถยื่นขอคำสั่งคุ้มครองได้ที่ศาล คำสั่งคุ้มครองรวมถึง:

- คำสั่งคุ้มครองส่วนบุคคล
- คำสั่งคุ้มครองสถานที่ทำงาน
- คำสั่งคุ้มครองความรุนแรงในครอบครัว

每項保護令都不同，但保護令可以禁止他人與您聯絡、靠近您以及對您或您的家庭成員實施人身暴力。

瞭解以下資訊很重要：

- 您可以決定是否要對此事進行調查
- 你也可以改變主意
- 您可以提出問題並表達自己的意見
- 我們的工作是確保您理解正在發生的事情，我們將根據您的需要進行多次解釋
- 您的個案將由受過適當訓練的警官來調查
- 在任何情況下，任何人都不得受到性侵犯
- 對某人進行性侵犯沒有可接受的解釋
- 受到性侵犯是沒有正常或典型反應的
- 性侵犯是一種犯罪行為

並非只有您才有此遭遇

性侵犯可能發生在任何人身上，無論其年齡、能力、社會階層、性別、種族背景或性取向如何。

任何人都可能實施性侵犯，無論其與您的關係如何。違法者可以是家庭成員、朋友、熟人、陌生人、同事、伴侶或前伴侶。

無論他們是誰，無論您是如何認識他們的，性侵犯都是犯罪。

性侵犯可能伴隨有暴力或暴力威脅，也可能沒有。

負責您個案的調查員是：

姓名： _____

電話： _____

電子郵箱： _____

工號： _____

如果您有任何疑問或需要更多資訊，請聯絡我們。

支援服務

- 坎培拉強姦危機中心（Canberra Rape Crisis Centre）（包括幫助男性性侵犯倖存者的服務（SAMSSA）和Nguru計畫）
6247 2525
- 家庭暴力危機中心（DVCS）
6280 0900
- ACT受害人支持中心
1800 822 272
- 兒童和青少年保護服務（CYP）
1300 556 729

如需瞭解更多資訊，請訪問：
<https://www.police.act.gov.au/safety-and-security/sexual-assault>



@actpolicing

Traditional Chinese Pamphlet



ACT
Policing



您已向警方舉報性侵犯。

我們知道，舉報他人對您的侵犯行為可能需要很大的毅力和勇氣，我們向您保證，您從我們這裡得到的將是對您尊重、不加評判、給予支持和理解的回應。

發生在你身上的事情是一種犯罪。這不是你的過錯。

本手冊適用於遭受性侵犯的人，包含以下資訊：

- 向警方作陳述
- 甚麼是 MEK（醫學檢查包）？
- 警方的調查
- 調查需要多長時間？
- 什麼是保護令？
- 警方的聯絡方式
- 支援服務

向警方作陳述

警方可能會進行有錄音/錄影的面談，這是您對所發生事件的正式陳述（您看到、聽到和/或感受到的內容）。

調查員會提出開放式問題，以幫助您盡可能詳細地講述侵犯事件。如果您記不起所有資訊，或者不知道答案，這沒關係。

作陳述通常需要幾個小時。您可能希望一次性完成陳述，或者您可能希望隨著時間的推移在幾次會話中完成——這取決於您。

我們通常會在警察局的私密房間裡記錄您的陳述，但我們也可以去您家或其他您覺得舒適的地方。

在陳述過程中，我們會問您很多問題，以便收集盡可能多的資訊。

有些問題可能會讓您感到尷尬或不舒服。沒有必要有這種感覺——我們是人，我們是專業人士，這是我們的工作。您所說的任何話都不會讓我們感到尷尬或冒犯，我們要收集有關您的遭遇的盡可能多的資訊，這是很重要的。

有些問題可能會讓您覺得我們懷疑您或評判您，但事實絕非如此。我們知道，您不應對自己的遭遇負責。

我們可能會詢問您穿什麼或喝什麼，因為我們需要盡可能多地瞭解發生了什麼，以幫助我們完成工作。無論您穿什麼衣服或喝多少酒，都不是對您進行性侵犯的藉口。

作出陳述可能是一種治癒，也可能是創傷，也可能是兩者兼而有之。每個人都有不同的體驗，我們將盡一切努力使其盡可能安全和正面。

如果需要，您可以安排一名支援人員，但最好該人不是事件的見證人，也不是您向其披露事件的人。我們也可以為您安排支援人員。

如果你不想作出陳述，則就不必作。

但警方需要正式陳述才能進行調查。

甚麼是 MEK？

MEK是“醫學檢查包”（Medical Examination Kit）的縮寫。

如果您最近遭受過性侵犯（即在過去7天內），您可能被問及是否想參加 MEK。

MEK在醫院進行，由專科醫生和護士對您進行醫學檢查。這可能涉及拍攝受傷部位的照片，或從您的身體中採集可能的證據樣本（拭子）。

您可以控制檢查，並可以隨時停止。

MEK可以提供針對您的犯罪證據，並協助警方的調查。

警方的調查。

我們將通過收集證據來調查您的個案。這可能包括：

- 獲取證人證詞；
- 收集法醫證據，如衣服和床上用品；
- 獲取醫療記錄、閉路電視和電話記錄；以及
- 接觸違法者並與其面談。

一旦我們有足夠的證據，我們可能會指控違法者，並將他們送上法庭。

我們會詢問您希望在調查後發生什麼。

如果您不希望我們繼續調查，沒關係，請告知我們。您可以隨時改變主意，聯絡我們，我們將恢復調查。

隨著時間的推移，許多類型的證據，如法醫證據、閉路電視，甚至是某人對發生的事情的記憶，都會降低或丟失。即使您不希望我們指控違法者，我們也希望

現在收集所有可用的證據，並保存起來，以防您將來改變主意。

性侵犯是一種嚴重犯罪，舉報或起訴沒有時間限制。

調查需要多長時間？

調查的時間長度各不相同。負責您的個案的調查員將與您保持聯絡，並確保您及時瞭解調查的每一步。如果此事提交法院審理：

- 調查員將與您討論在法庭審理過程中會發生什麼
- 由於各種原因，法院程序的時間長度在每種情況下都不同
- 有些案件可能需要很長時間才能在法院完成
- 可能會有一些法庭日期不需要您參加
- 如果您的案件進入審判階段，您可能需要在審判期間出庭，並談論發生在您身上的事情（調查員會討論審判期間可供您使用的保護措施）
- 如果您需要，我們將確保您通過法院程序獲得諮詢和/或支持

什麼是保護令？

您可以向法院申請保護令。保護令包括：

- 個人保護令
- 工作場所保護令
- 家庭暴力令